

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**  
**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**  
**Кафедра зарубежной литературы**

**Аннотация к дипломной работе**

**«ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ПЕРЕОСМЫСЛЕНИЕ  
СКАЗОК БРАТЬЕВ ГРИММ  
В МЮЗИКЛЕ “ЧЕМ ДАЛЬШЕ В ЛЕС...”»**

**Жиронкина Ольга Александровна**

Научный руководитель:  
старший преподаватель  
Коржевская Мария Станиславовна

**Минск, 2022**

## РЕФЕРАТ

**Жиронкина Ольга Александровна**

### **ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ПЕРЕОСМЫСЛЕНИЕ СКАЗОК БРАТЬЕВ ГРИММ В МЮЗИКЛЕ «ЧЕМ ДАЛЬШЕ В ЛЕС»**

**Структура и объем дипломной работы.** Данная дипломная работа состоит из введения, четырех глав, заключения и списка использованной литературы, включающего 26 источников. Общий объем дипломной работы – 56 страниц.

**Ключевые слова:** АВТОРСКАЯ СКАЗКА, БРАТЯ ГРИММ, ЛИТЕРАТУРНАЯ СКАЗКА, МОДИФИКАЦИЯ, МЮЗИКЛ, НЕМЕЦКИЙ РОМАНТИЗМ, СЮЖЕТ, ТРАНСФОРМАЦИЯ, ФОЛЬКЛОРНАЯ СКАЗКА, ФУНКЦИИ ПЕРСОНАЖА.

**Объекты исследования** – сказки братьев Grimm «Рапунцель» («Rapunzel»), «Золушка» («Aschenputtel»), «Красная Шапочка» («Rotkäppchen»), а также фильм-мюзикл «Чем дальше в лес...» («Into the Woods...»), производство «Walt Disney Pictures», 2014 г.).

**Предмет исследования** – сюжетно-образная специфика сказок братьев Grimm и их изменения в мюзикле.

**Цель работы:** выявление изменений сюжетов и образов-персонажей сказок братьев Grimm «Рапунцель», «Золушка», «Красная Шапочка» в мюзикле «Чем дальше в лес...».

**Задачи работы:**

- 1) определить жанровую природу сказки и пути ее развития, интерпретировать понятия фольклорная (народная) сказка, литературная сказка, авторская сказка;
- 2) определить сюжетно-образную специфику сказок братьев Grimm;
- 3) проследить трансформации сюжетов сказок братьев Grimm в мюзикле «Чем дальше в лес...»;
- 4) выявить модификации в характерах образов-персонажей мюзикла.

**Актуальность** темы обусловлена неугасающим интересом исследователей и читателей к сказкам братьев Grimm, которые становятся материалом для художественного переосмысления в произведениях различных видов искусств.

## РЭФЕРАТ

Жыронкіна Вольга Аляксандраўна

### МАСТАЦКАЕ ПЕРААСЭНСАВАННЕ КАЗАК БРАТОЎ ГРЫМ У МЮЗІКЛЕ «У ЛЕС...»

**Структура і аб'ём дыпломнай работы.** Прадстаўленая дыпломная работа складаецца з уводзінаў, чатырох раздзелаў, заключэння і спіса выкарыстанай літаратуры, які ўключае 26 крыніц. Агульны аб'ём дыпломнай работы – 56 старонак.

**Ключавыя словы:** АЎТАРСКАЯ КАЗКА, БРАТЫ ГРЫМ, ЛІТАРАТУРНАЯ КАЗКА, МАДЫФІКАЦЫЯ, МЮЗІКЛ, НЯМЕЦКІ РАМАНТЫЗМ, СЮЖЭТ, ТРАНСФАРМАЦЫЯ, ФАЛЬКЛОРНАЯ КАЗКА, ФУНКЦЫІ ПЕРСАНАЖА.

**Аб'екты даследавання** – казкі братоў Грым «Рапунцэль» («Rapunzel»), «Папялушка» («Aschenputtel»), «Чырвоны Каптурок» («Rotkäppchen»), а таксама фільм-мюзікл «У лес...» («Into the Woods...», вытворчасці «Walt Disney Pictures», 2014 г.).

**Прадмет даследавання** – сюжэтна-вобразная спецыфіка казак братоў Грым і іх змяненні ў мюзікле.

**Мэта работы:** выяўленне змяненняў сюжэтаў і вобразаў-персанажаў казак братоў Грым «Рапунцэль», «Папялушка», «Чырвоны Каптурок» у мюзікле «У лес...».

#### **Задачы работы:**

1) вызначыць жанравую прыроду казкі і шляхі яе развіцця, інтэрпрэтаваць паняцці фальклорная (народная) казка, літаратурная казка, аўтарская казка;

2) вызначыць сюжэтна-вобразную спецыфіку казак братоў Грым;

3) прасачыць трансфармацыі сюжэтаў казак братоў Грым у мюзікле «У лес...»;

4) выявіць мадыфікацыі ў характарах вобразаў-персанажаў мюзікла.

**Актуальнасць** тэмы абумоўлена нязгаслай цікаўнасцю даследчыкаў і чытачоў да казак братоў Грым, якія становяцца матэрыялам для мастацкага пераасэнсавання ў творах розных відаў мастацтва.

## REFERAT

Zhironkina Olga Alexandrowna

### KÜNSTLERISCHE NEUINTERPRETATION VON GEBRÜDER-GRIMM-MÄRCHEN IM MUSICAL «IN DEN WALD...»

**Struktur und Umfang der Diplomarbeit.** Die folgende Diplomarbeit umfasst Einleitung, vier Kapitel, abschließendes Resümee und Literaturverzeichnis, bestehend aus 26 Quellen. Der Umfang der Diplomarbeit beträgt 56 Seiten.

**Schlüsselwörter:** DEUTSCHE ROMANTIK, FIGURENROLLEN, GEBRÜDER GRIMM, KUNSTMÄRCHEN, MODIFIKATION, MUSICAL, SUJET, TRANSFORMATION, VOLKSMÄRCHEN.

**Forschungsobjekt:** Gebrüder-Grimm-Märchen «Rapunzel», «Aschenputtel», «Rotkäppchen» und die Musical-Verfilmung «In den Wald...» («Into the Woods ...», Produktion von «Walt Disney Pictures», 2014).

**Forschungsgegenstand:** Sujet- und Figuren-Besonderheiten der Gebrüder-Grimm-Märchen und ihre Adaptationen im Musical.

**Ziel der Diplomarbeit:** Vergleichende Studie der Sujets und Figurenrollen der Gebrüder-Grimm-Märchen «Rapunzel», «Aschenputtel», «Rotkäppchen» mit ihren Adaptationen im Musical «Into the Woods».

**Aufgaben der Arbeit:**

- 1) Gattungszugehörigkeit eines Märchens und seinen Entwicklungsweg feststellen, die Begriffe "Volksmärchen", und "Kunstmärchen" interpretieren;
- 2) Sujet- und Figuren-Besonderheiten in Gebrüder-Grimm-Märchen feststellen;
- 3) Suet-Transformationen der Gebrüder-Grimm-Märchen im Musical "Into the Woods" verfolgen;
- 4) Modifikationen von Figurenrollen im Musical erkennen.

**Die Aktualität** des Themas besteht im ungebrochenen Interesse der Forscher und Leser für Gebrüder-Grimm-Märchen, welche Material für künstlerische Neuinterpretationen in verschiedenen Kunstwerken liefern.